



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/1029
12 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 11 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить Вам текст выводов Конференции по выполнению
Мирного соглашения, проходившей в Лондоне 8-9 декабря 1995 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и прилагаемых к нему выводов
в качестве документа Совета Безопасности.

Джон УЭСТОН

Приложение

**ВЫВОДЫ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ МИРНОГО СОГЛАШЕНИЯ, ПРОХОДИВШЕЙ
В "ЛАНКАСТЕР-ХАУС", ЛОНДОН, 8-9 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА**

1. Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине, парафированное в Дейтоне, Огайо, Соединенные Штаты Америки, 21 ноября 1995 года Республикой Боснией и Герцеговиной, Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (см. А/50/790-S/1995/999), дает населению Боснии и Герцеговины возможность вновь построить совместную жизнь в условиях мира и процветания. Они полны решимости создать такое государство, которое объединит народы Боснии и Герцеговины в общественно-политических рамках, позволяющих этой стране занять свое законное место в Европе.

2. Мирное соглашение будет подписано на Парижской конференции 14 декабря 1995 года. Эта Конференция ознаменует собой еще один важный этап в обеспечении взаимного признания между государствами в этом регионе и положит начало мерам по содействию добрососедским отношениям между ними.

3. Цель Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения заключается в мобилизации международного сообщества на поддержку нового начинания народа Боснии и Герцеговины. Конференция согласна с тем, что мир должен привести к:

а) созданию климата стабильности и безопасности в Боснии и Герцеговине и достижению прочного и долговременного политического урегулирования;

б) созданию новых политических и конституционных механизмов для Боснии и Герцеговины, которые объединят страну в рамках демократии и господства права;

в) защите и поощрению прав человека и скорейшему возвращению беженцев и перемещенных лиц;

д) созданию открытой экономики свободного рынка в Боснии и Герцеговине;

е) быстрому началу процесса восстановления экономики;

ф) нормализации отношений между Боснией и Герцеговиной и ее соседями, регионом и остальной частью международного сообщества;

г) установлению прямых и динамичных договорных отношений между Боснией и Герцеговиной и Европейским союзом (ЕС) в рамках регионального подхода;

h) успешному осуществлению Основного соглашения о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема;

и) значительным экономическим возможностям для стран, расположенных по соседству с бывшей Югославией.

4. Реализация этих целей включает первоначальный этап выполнения Мирного соглашения, на котором международное сообщество, в том числе широкий круг международных и региональных организаций и учреждений, будет глубоко вовлечено в содействие выполнению задач, вытекающих из Мирного соглашения. Эти задачи включают в себя разъединение вооруженных сил сторон, принятие согласованных мер по стабилизации в регионе, мероприятия по содействию возвращению беженцев и перемещенных лиц, а также проведение свободных и справедливых выборов в новые демократические структуры в Боснии и Герцеговине. Это заложит основу для более долгосрочного развития самими народами Боснии и Герцеговины их институтов и экономики и для нормализации международных отношений Боснии и Герцеговины как с ее соседями, так и с международным сообществом.

5. Участники Конференции напомнили об обязательстве, изложенном соответствующими сторонами в Заключительном заявлении Мирного соглашения, оказать содействие в установлении местонахождения французских летчиков, пропавших без вести в Боснии и Герцеговине, и обеспечить их немедленное и безопасное возвращение. Они выразили свою твердую поддержку правительству Франции и обязались принять самые неотложные меры для оказания давления по всем соответствующим двусторонним и многосторонним каналам в целях скорейшего и безоговорочного освобождения задержанных летчиков. Они отметили, что, если соответствующие стороны не выполнят эти обязательства, правительство Франции сделает надлежащие выводы.

6. Участники Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения были проинформированы о военной операции и затем рассмотрели вопросы стабилизации в регионе, структур для осуществления гражданских аспектов, гуманитарной помощи, возвращения беженцев, защиты прав человека, организации выборов, восстановления экономики и отношений с ЕС и остальной частью международного сообщества. Участники пришли к выводам, изложенным в настоящем документе.

Осуществление военных аспектов

7. Исполняющий обязанности Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (НАТО), Председатель Военного комитета и Верховный главнокомандующий объединенными вооруженными силами НАТО в Европе проинформировали участников Конференции о планах развертывания Сил по выполнению Соглашения (СВС) в Боснии и Герцеговине. Конференция также заслушала информацию генерала Руперта Смита (Командующего Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) о передаче полномочий от СООНО к СВС. Конференция воздала должное роли СООНО за последние три с половиной года.

8. Было отмечено, что военные задачи заключаются главным образом в следующем:

- а) обеспечить постоянное соблюдение Соглашения о прекращении военных действий;
- б) обеспечить вывод сил из зоны разъединения вдоль согласованной линии прекращения огня;
- в) обеспечить разведение сил по разные стороны линии разграничения между образованиями.

9. Генерал Джоулвэн заявил, что в дополнение к этим ключевым задачам перед СВС могут быть поставлены следующие вспомогательные задачи в рамках их возможностей:

a) оказывать помощь в создании безопасных условий для выполнения другими сторонами других задач, связанных с Мирным соглашением (хотя СВС сами не будут выполнять гуманитарные задачи);

b) оказывать содействие в обеспечении наблюдения и предотвращении воспрепятствования свободе передвижения гражданского населения, беженцев и перемещенных лиц;

c) оказывать содействие в наблюдении за расчисткой минных полей и заграждений;

d) в рамках возможностей СВС оказывать помощь Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другим международным организациям в осуществлении ими гуманитарных миссий.

10. Конференция отмечает, что:

a) тесное сотрудничество между СВС, Высоким представителем и учреждениями будет иметь жизненно важное значение для обеспечения успеха в период выполнения Соглашения. С этой целью уже налаживаются контакты;

b) то, насколько быстро и легко СВС смогут выполнить свою миссию, будет в значительной степени зависеть от сотрудничества сторон.

Стабилизация в регионе

11. Конференция согласна с тем, что, хотя Силы по выполнению Соглашения обеспечат урегулирование территориальных вопросов, стабильность в Боснии и Герцеговине и в регионе на более долгосрочную перспективу будет достигнута только в том случае, если она будет дополнена мерами по укреплению доверия и контролю над вооружениями по образцу соглашений, успешно разработанных в других районах Европы под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Такие меры будут содействовать установлению баланса сил в регионе на максимально низких уровнях с учетом интересов безопасности и тем самым будут вносить свой вклад в обеспечение прочного мира.

12. Поэтому Конференция самым решительным образом:

a) призывает стороны уложиться в сроки, установленные в Мирном соглашении для достижения договоренности по таким мерам;

b) поддерживает обязательство, взятое ОБСЕ на встрече на уровне министров, проходившей в Будапеште 7-8 декабря 1995 года, оказать сторонам содействие в проведении переговоров и осуществлении этих мер (см. A/50/813-S/1995/1030);

c) одобряет с признательностью решение правительства Германии созвать в Бонне 18 декабря 1995 года международную встречу для того, чтобы положить начало этому процессу.

Осуществление гражданских аспектов

13. Конференция была проинформирована г-ном Карлом Бильдтом о широком круге задач, связанных с осуществлением гражданских аспектов. Они были более подробно обсуждены на последующих заседаниях Конференции, а ее выводы излагаются ниже.

14. Г-н Бильдт, в частности, указал на необходимость принятия скорейших мер в Сараево для установления доверия между общинами. Босния и Герцеговина обратилась к Высокому представителю с просьбой содействовать осуществлению проекта единого Сараево в качестве столицы Боснии и Герцеговины и Федерации Боснии и Герцеговины в соответствии с положениями Мирного соглашения. Конференция просит г-на Бильдта срочно заняться этими проблемами в сотрудничестве с местными властями и международными учреждениями, а также в консультации с Командующим СВС. Она также считает важными незамедлительные усилия властей обеих сторон по содействию укреплению доверия и примирению, скорейшее развертывание Специальных международных полицейских сил и полное восстановление основных служб в городе. Конференция признает необходимость срочных восстановительных работ в Сараево и в других местах в Боснии и Герцеговине.

15. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сказал, что он обратится к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с предложениями относительно той роли, которую Организация Объединенных Наций будет играть в осуществлении гражданских аспектов в дополнение к роли УВКБ. Сюда будут входить предложения, касающиеся Специальных международных полицейских сил и некоторых связанных с этим функций в области прав человека и гражданской администрации.

16. В течение переходного периода и вплоть до истечения мандата СООНО Организация Объединенных Наций будет оказывать административную и иную поддержку СВС и Высокому представителю.

Высокий представитель

17. Ввиду сложности задач стороны просили назначить Высокого представителя, который в соответствии с приложением к Мирному соглашению, касающимся осуществления гражданских аспектов, будет наблюдать за выполнением Мирного соглашения, а также мобилизовывать и, если это целесообразно, координировать деятельность гражданских организаций и учреждений.

18. После консультаций с правительством Боснии и Герцеговины Конференция одобрила назначение г-на Карла Бильдта Высоким представителем и выразила ему признательность за его готовность взять на себя эту функцию. Она отмечает, что г-н Бильдт будет продолжать действовать как посредник ЕС по бывшей Югославии и в этом качестве будет тесно сотрудничать с "тройкой" ЕС. Конференция предлагает Совету Безопасности Организации Объединенных Наций согласиться с назначением г-на Бильдта в качестве Высокого представителя.

19. Конференция делает вывод о том, что:

а) стороны должны выполнить свое обязательство сотрудничать с Высоким представителем и, в частности, выделить ему и его персоналу необходимые служебные помещения, особенно в Сараево, с тем чтобы его штаб-квартира там могла начать функционировать немедленно;

б) все соответствующие государства, и в частности те, где Высокий представитель откроет свои отделения, должны обеспечивать, чтобы Высокий представитель пользовался такой правосубъектностью, которая может оказаться необходимой для осуществления его функций, включая право заключать контракты, а также приобретать и распоряжаться движимым и недвижимым имуществом;

с) международное сообщество должно делать все возможное для удовлетворения просьб Высокого представителя о выделении персонала и оказании другой поддержки.

Административные структуры для целей осуществления
гражданских аспектов

20. Конференция делает вывод о том, что с подписанием Мирного соглашения важные цели Международной конференции по бывшей Югославии достигнуты и требуется новая структура для руководства выполнением Мирного соглашения.

21. Поэтому Конференция постановляет, что:

а) Международная конференция по бывшей Югославии будет включена в Совет по выполнению Мирного соглашения (СВМС) в составе всех тех государств, международных организаций и учреждений, которые участвуют в Конференции. Франция в качестве председателя группы семи ведущих промышленно развитых стран в 1996 году будет играть особенно значительную координирующую роль в СВМС. Пограничная миссия и рабочие группы (особенно по правопреемству государств и гуманитарным вопросам, а также по этническим и национальным общинам и меньшинствам в Боснии и Герцеговине и в соседних странах) будут продолжать свою работу с нынешними полномочиями до тех пор, пока это будет необходимо;

б) в июне 1996 года в Италии под председательством правительства Италии состоится встреча СВМС для обзора хода выполнения Мирного соглашения;

с) под председательством Высокого представителя будет немедленно создан Руководящий совет СВМС в составе представителей Германии, Италии, Канады, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Японии, Председателя ЕС, Европейской комиссии и Организации Исламская конференция (ОИК). Совет будет давать Высокому представителю руководящие политические указания относительно выполнения Мирного соглашения. Руководящий совет, который может по мере необходимости создавать рабочие группы, будет заседать, как правило, ежемесячно и будет держать СВМС полностью в курсе достигнутых результатов. Представители соответствующих международных организаций будут приглашаться для участия по мере необходимости. Ввиду своих широких обязанностей Организация Объединенных Наций и ОБСЕ будут особенно тесно связаны с ним и будут приглашаться к участию в заседаниях, когда будут затрагиваться их обязательства по Мирному соглашению. Руководящий совет будет также подробно информировать соседние государства и будет поддерживать с ними регулярный диалог;

д) когда Руководящий совет будет рассматривать вопросы реконструкции, особое значение будут иметь мнения основных доноров. Необходимо будет проводить частые встречи доноров для обеспечения широкого и равноправного участия в международных усилиях по оказанию помощи и

для укрепления координации между программами и проектами. Такие встречи будут обеспечивать информационную поддержку работе Руководящего совета. Первая такая встреча состоится в Брюсселе 20-21 декабря 1995 года и будет проведена под совместной эгидой Европейской комиссии и Всемирного банка. В ходе этой встречи, а также последующих встреч Всемирный банк и Европейская комиссия будут играть свою соответствующую роль.

22. По вопросу о финансировании Конференция согласна с тем, что:

а) правительства, откомандировывающие персонал Высокому представителю, будут нести расходы, связанные с окладами и другими национальными вознаграждениями. Представители правительств, участвующие в заседаниях, созываемых Высоким представителем, будут сами покрывать расходы на свои поездки и проживание. Руководящий совет предложит бюджет для покрытия оперативных расходов СВМС, особенно расходов на штаб-квартиру и отделения Высокого представителя, а также на остающиеся рабочие группы и пограничную миссию Международной конференции по бывшей Югославии. СВМС обязуется выделить средства в этот бюджет по принципу, разработанному на основе принципа Международной конференции по бывшей Югославии, который будет принят консенсусом. Было отмечено, что ЕС уже предпринимает шаги для покрытия определенных ближайших расходов Высокого представителя и для покрытия своей доли в общих расходах;

б) структура Международной конференции по бывшей Югославии должна ориентироваться на роспуск к 31 января 1996 года. К этому времени должны быть выплачены все остающиеся финансовые взносы для Международной конференции по бывшей Югославии. Все средства, остающиеся на счетах Международной конференции по бывшей Югославии, будут переданы СВМС для использования в целях, на которые эти средства были первоначально выделены, будь то конференционные функции или миссия по наблюдению за закрытием границы.

Гуманитарная помощь, беженцы и пленные

23. Война в Боснии и Герцеговине причинила огромные страдания мирному населению. Свыше 2,1 миллиона человек оказалось в положении перемещенных лиц или беженцев. Конференция признает огромный вклад, внесенный на протяжении этого конфликта УВКБ и другими гуманитарными учреждениями, деятельность которых в значительной мере финансировалась ЕС, а также поддержку, предоставленную странами убежища. Она подтверждает, что ближайшая цель Мирного соглашения заключается в создании надежных условий для безопасного и упорядоченного возвращения беженцев и перемещенных лиц в места проживания по их выбору.

24. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев обрисовала следующие основные задачи:

а) продолжать предоставлять продовольствие, кров и медикаменты нуждающемуся населению еще в течение определенного времени;

б) спланировать и осуществить операцию по репатриации в сотрудничестве со странами убежища и правительством Боснии и Герцеговины, с тем чтобы обеспечить скорейшее, поэтапное, безопасное и упорядоченное возвращение беженцев и перемещенных лиц.

Ввиду неотложного характера задач, связанных с планированием репатриации, она отметила, что Рабочая группа по гуманитарным вопросам соберется 16 января 1996 года.

25. Председатель Международного комитета Красного Креста (МККК) обратил внимание на задачи Комитета в отношении пленных и пропавших без вести лиц. Осуществление Мирного соглашения требует:

а) полного и немедленного доступа МККК ко всем местам содержания пленными и задержанных в целях опроса и регистрации всех этих лиц до их освобождения;

б) полного сотрудничества всех сторон в вопросе освобождения пленными и предоставления информации о судьбе лиц, пропавших без вести, как это установлено в Мирном соглашении.

26. И Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и Председатель МККК обратили внимание на то обстоятельство, что в течение первого месяца выполнения Соглашения развертывание СВС потребует использования с большой нагрузкой линий связи, ведущих в Боснию и Герцеговину, и на самой этой территории, что отразится на гуманитарных операциях, особенно на доставке гуманитарной помощи и освобождении задержанных. Они отметили, что это потребует особенно тесного сотрудничества между Высоким представителем, командирами СВС и задействованными учреждениями.

27. Стороны обязуются в срочном порядке и полностью соблюдать свои обязательства в плане создания условий, необходимых для скорейшего, безопасного и упорядоченного возвращения беженцев, и в полной мере сотрудничать с МККК в целях обеспечения скорейшего освобождения пленными в соответствии с Мирным соглашением.

28. Конференция делает вывод, что вышеупомянутые задачи потребуют дополнительных усилий со стороны международного сообщества, и призывает немедленно оказать щедрую помощь для продолжения работы гуманитарных учреждений и внести взносы в ответ на призывы МККК и межучрежденческие призывы Организации Объединенных Наций, а также в новый Целевой фонд УВКБ для обеспечения жилья. Некоторые страны сообщили, что они окажут существенную дополнительную поддержку гуманитарным усилиям.

Защита прав человека

29. Конференция отмечает тот фон, который был создан экстремальными нарушениями прав человека и этнической чисткой, имевшими место во время конфликта в Боснии и Герцеговине, и подтверждает, что для достижения прочного мира жизненно важно создать необходимые институты для защиты прав человека, в том числе судебные институты и гражданские правоохранительные органы, функционирующие в соответствии с международно признанными стандартами и на основе уважения прав человека.

30. Конференция принимает к сведению обязательства, взятые на себя сторонами по Мирному соглашению:

а) обеспечить наивысший уровень соблюдения международно признанных прав человека и основных свобод, в частности непосредственное осуществление прав и свобод, установленных в Европейской конвенции о правах человека, закрепление этих прав в Конституции и учреждение контрольных органов, в частности комиссии по правам человека в составе омбудсмана и палаты по правам человека;

б) создать конституционный суд, компетентный давать оценку соответствия законов Европейской конвенции о правах человека;

с) поощрять и стимулировать деятельность неправительственных и международных организаций по защите и поощрению прав человека в Боснии и Герцеговине.

31. Конференция подчеркивает взаимосвязь между выполнением сторонами их обязательств по Мирному соглашению, включая наблюдение за соблюдением наивысших стандартов в области прав человека, и готовностью международного сообщества выделить финансовые ресурсы на цели реконструкции и развития.

32. Конференция постановляет, что с учетом положения в области прав человека в Боснии и Герцеговине необходимо принять срочные меры в следующих областях:

а) необходимо оперативно создать Специальные международные полицейские силы для консультирования, подготовки и наблюдения за работой сотрудников местных правоохранительных органов;

б) необходимо, чтобы ОБСЕ и Организация Объединенных Наций выделили ресурсы для наблюдения за соблюдением прав человека;

с) ОБСЕ должна назначить омбудсмана, как это предусмотрено в Мирном соглашении;

д) соответствующие органы Совета Европы должны назначить членов конституционного суда для Боснии и Герцеговины и палаты по правам человека, как это предусмотрено в Мирном соглашении;

е) все компетентные власти в Боснии и Герцеговине обязаны в полной мере сотрудничать во всех аспектах с Международным трибуналом по бывшей Югославии.

33. Участники Конференции договариваются о том, что Высокий представитель или его представитель возглавит целевую группу по правам человека в Сараево, которая сведет вместе организации и учреждения, участвующие в выполнении Мирного соглашения.

Выборы

34. Конференция отмечает, что в период от шести до девяти месяцев после подписания Мирного соглашения в Боснии и Герцеговине будут проведены выборы под наблюдением временной избирательной комиссии, созданной ОБСЕ. Эти выборы имеют огромное значение для создания демократической и стабильной страны.

35. Конференция заслушала сообщение председательствующего ОБСЕ о решении, принятом на заседании на уровне министров, состоявшемся в Будапеште 7–8 декабря, относительно учреждения миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине. ОБСЕ, и в частности председательствующий и глава миссии ОБСЕ, будут тесно координировать свою деятельность с Высоким представителем, который будет присутствовать лично или через представителя на заседаниях временной избирательной комиссии.

36. Участники Конференции договариваются о том, что мандат ОБСЕ на наблюдение за подготовкой и проведением выборов будет включать в себя следующие задачи:

а) консультации с местными властями относительно проведения выборов;

б) скорейшее принятие программы выборов для Боснии и Герцеговины;

- c) оперативное назначение членов временной избирательной комиссии;
- d) установление избирательных правил и положений;
- e) организация наблюдения за выборами в целях обеспечения свободных и справедливых выборов.

37. Генеральный секретарь ОБСЕ д-р Хойнк подробно рассказал о ходе подготовки. Глава Миссии, который приступит к исполнению своих обязанностей в начале января 1996 года, будет иметь в своем распоряжении штат сотрудников из числа прикомандированных представителей государств. Это будут опытные члены Миссии по наблюдению Европейского сообщества (МНЕС). Глава Миссии должен будет назначить в течение первого месяца работы Миссии других членов избирательной комиссии и в срочном порядке в консультации с Высоким представителем рассмотреть вопрос о том, какие проблемы скажутся на проведении выборов.

38. Участники Конференции договариваются о том, что для успешного выполнения этих задач стороны должны:

- a) принять практические меры и проводить политику, необходимые для обеспечения того, чтобы все избиратели имели право на свободу передвижения, ассоциации и слова, а также право отдать свой голос без страха или запугивания и чтобы был обеспечен равный доступ к свободным и объективным средствам массовой информации;

- b) в полной мере сотрудничать с Миссией ОБСЕ. В ходе этих первых выборов будет особенно важно, чтобы стороны обеспечили всем сотрудникам ОБСЕ и наблюдателям беспрепятственную свободу передвижения по всей стране, а также доступ ко всем соответствующим организациям и частным лицам. Стороны должны будут оказать содействие в размещении и предоставлении других необходимых услуг Миссии.

39. Конференция постановляет, что в целях обеспечения Миссии ОБСЕ условий для выполнения ее мандата члены СВМС возьмут на себя инициативу в предоставлении персонала и ресурсов, а также наблюдателей за процессом выборов. Конференция приветствует предложение Швеции о проведении в этой стране в январе 1996 года подготовительного совещания организаций и учреждений, которые будут участвовать в наблюдении за процессом выборов в Боснии и Герцеговине.

Восстановление

40. В результате войны экономической и физической инфраструктуре Боснии и Герцеговины был нанесен серьезный ущерб. Ответственность за восстановление должны в первую очередь нести власти Боснии и Герцеговины. В то же время доноры готовы внести, в том числе через международные финансовые учреждения, существенный вклад на основе соответствующего распределения бремени в рамках общих усилий международного сообщества, необходимых для установления и обеспечения мира.

41. Этот процесс начнется с организации Всемирным банком и Европейской комиссией в Брюсселе 20-21 декабря встречи, о которой говорится в пункте 21, где будут определены неотложные потребности Боснии и Герцеговины в области восстановления на следующие три месяца. Затем в начале марта состоится конференция по объявлению взносов.

42. Президент Всемирного банка охарактеризовал роль банка в процессе восстановления и механизмы, которые будут созданы на местах для координации технических аспектов. Всемирный

банк и кредиторы заявили, что они приложат все усилия для скорейшего урегулирования проблем с задолженностью Боснии и Герцеговины. Представитель Международного валютного фонда (МВФ) заявил, что, как ожидается, в самое ближайшее время Босния и Герцеговина будет принята в члены МВФ и получит финансовые ресурсы в рамках политики Фонда по оказанию чрезвычайной помощи. В ближайшее время начнется работа по согласованию программы для будущего использования средств Фонда. Президент Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР), Европейская комиссия и другие основные доноры сообщили о том, какие меры они собираются принять.

43. Конференция подчеркивает важное значение того, чтобы стороны:

а) создали эффективные центральные учреждения, способные проводить ответственную налоговую и кредитно-денежную политику; вели деловое сотрудничество с мировым сообществом, и в частности с международными финансовыми учреждениями; получали кредиты и обслуживали долг от имени Боснии и Герцеговины;

б) проводили политику, способствующую созданию рыночной экономики и открытой системы торговли.

Будущие отношения

44. В своем обращении к Конференции Председатель Совета министров ЕС г-н Солана подчеркнул, что в Боснии и Герцеговине необходимо создать законные и эффективные политические структуры, что позволит установить прочные отношения с Союзом. Он заявил также, что для обеспечения долговременной стабильности необходима нормализация отношений в рамках региона и между государствами бывшей Югославии и остальной частью международного сообщества.

45. Изложив предложения Комиссии относительно реконструкции, Комиссар по внешним делам Европейской комиссии г-н Ван ден Брук выразил надежду на развитие прямых и динамичных договорных отношений между ЕС и Боснией и Герцеговиной в рамках регионального подхода.

Восточная Славония

46. В связи с Конференцией было проведено неофициальное совещание с участием ряда непосредственно заинтересованных делегаций для обсуждения вопросов осуществления Основного соглашения о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема.

47. Было признано исключительно большое значение успешного выполнения этого Соглашения. Международное сообщество сыграет свою роль. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций к 14 декабря подготовит доклад. Соединенные Штаты Америки заявили о своей готовности выдвинуть кандидата на пост главы временной администрации, которая должна осуществлять управление районом в течение переходного периода, предусмотренного в Основном соглашении. Было достигнуто согласие в отношении того, что необходимо приложить все усилия для обеспечения и оперативного развертывания адекватных международных сил, необходимых для переходного периода.
